

Cover Sheet for USAG Stuttgart Rental Contract

Deckblatt für den USAG Stuttgart Mietvertrag

Prospective Tenant Name: _____

Notice to Prospective Tenant:
Contract Review and Approval Process

1. Rental contract must be signed by the landlord prior to scheduling contract review appointment. If landlord is not available for signature, the property manager must attach the POA (Power of Attorney) to the contract.
2. Contract review appointment must be scheduled within 2 business days from the date the landlord signs the contract.
3. [Go to the USAG Stuttgart secure SharePoint](#) - Housing Appointment Online (HAO) - to make the contract review appointment. If unable to make appointment online call DSN 431-2230 or include appointment request when e-mailing contract cover sheet. SharePoint is CAC enabled: <https://home.army.mil/sites/eur/Ger/stu/SitePages/HousingOffice.aspx>
4. It's required to submit contract review cover sheet prior to appointment at [USAG Stuttgart Housing Services Office](#) or Usarmy.stuttgart.usag.list.dpw-housing-email@mail.mil.
5. Rental contract should be approved by the housing office within 4 business days of the date landlord or agent signs the contract.

Hinweis für den Mietinteressenten:
Vertragsprüfung und Genehmigungsprozess

1. Der Mietvertrag muss vom Vermieter vor der Vereinbarung eines Prüfungstermins unterschrieben werden. Ist der Vermieter nicht verfügbar kann ein bestellter Objektverwalter unter Beifügung einer entsprechenden Vollmacht in Schriftform den Vertrag unterzeichnen.
2. Der Vertragsprüfungstermin muss innerhalb von 2 Werktagen nach dem Tag an dem der Vermieter den Vertrag unterzeichnet hat vereinbart werden.
3. Bitte übermitteln sie das Deckblattmittels E-Mail an das Amerikanische Wohnungsamt. Vereinbaren sie einen Termin zur Vertragsprüfung online, **oder telefonisch unter der Rufnummer DSN 431-2230**.
4. Der Mietvertrag muss innerhalb von 4 Arbeitstagen, nachdem der Vertrag vom Vermieter oder Verwalter unterschrieben wurde, vom Amerikanischen Wohnungsamt genehmigt werden.

Landlord Name and Signature:

Unterschrift des Vermieters: _____

Date Landlord signed:
Datum der Unterschrift: _____

Move-in Date:
Einzugsdatum: _____

OPH Listing ID: _____ **If not OPH, provide Realtors Name:** _____ **Other:** _____

For internal use: This form is submitted to the housing referral office.

Notice to Prospective Landlord, Property Manager or Real Estate Agent:

1. The tenant is responsible to notify landlord of the date and time the contract review is scheduled.
2. Landlord, property manager, or real estate agents are welcome to participate in the contract review process to facilitate in answering questions that the housing counselor may have.

Rental Contracts must be approved by the HSO, therefore tenants may not sign contract prior to the HSO's review. Contract does not become effective until HSO reviews and countersigns it. Any agreement signed by Tenant prior to review cannot be countersigned by the HSO and is legally unenforceable. The contractual relationship begins after the contract is approved by an HSO counselor.

Hinweis für den Vermieter, Hausverwalter oder Immobilienmakler:

1. Es liegt in der Verantwortung des Mieters dem Vermieter Datum und Uhrzeit der geplanten Vertragsprüfung mitzuteilen.
2. Vermieter, Hausverwalter und Immobilienmakler sind herzlich eingeladen, an der Vertragsprüfung teilzunehmen. Falls Fragen oder Probleme während der Vertragsprüfung auftreten können diese ohne weitere Verzögerung besprochen und beseitigt werden.

Mietverträge müssen vom Amerikanischen Wohnungsamt genehmigt werden, deshalb ist es dem Mieter nicht gestattet, den Vertrag vor der Prüfung durch das HSO zu unterschreiben. Verträge die vor der Vertragsprüfung vom Mieter bereits unterschrieben wurden, können vom HSO nicht mehr gegengezeichnet werden und sind rechtlich nicht durchsetzbar. Das Vertragsverhältnis beginnt erst nach der Genehmigung durch den Sachbearbeiter des Amerikanischen Wohnungsamtes.